Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Mueble 7
Casilla 37

REPÚBLICA ARGENTINA

DIRECCION DE POLITICA GENERAL.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente ..... Año 1941.

- LEGACION DE POLONIA -

INFORMA SOBRE EL ESTADO DE GUERRA

CON EL IMPERIO DEL JAPON.

EXPEDIENTE Nº. 375.

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

105974 F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Caem 375.

POSELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W ARGENTYNIE

Buenos Aires, Diciembre 13 de 1941.

MESA DE ENTRADAS Y ESPOSICIONES
15 DIC. 1941
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y ESPOSICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

SEÑOR MINISTRO:

Tengo el alto honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para comunicarle por orden de mi Gobierno que la República de Polonia se encuentra desde el día 11 del mes de diciembre en curso en el estado de guerra con el Imperio del Japón.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.-

ANOTADO

Buenos Aires, diciembre 15 de 1941.

Extiéndase el decreto respectivo. (1)

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
16 DIC 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A SU EXCELENCIA
EL SEÑOR DOCTOR DON ENRIQUE RUIZ GUIÑAZU
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
PALACIO SAN MARTIN,
P R E S E N T E.

---

(1) El decreto se archivó en el expediente relativo a la Neutralidad Argentina, "GUERRA EUROPEA exp. nº 19".

Drukarnia Państwowa nr 96068.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, diciembre de 1941.

Vista la nota de la Legación de Polonia dando cuenta que el Gobierno de la República de Polonia se encuentra en guerra con el Japón;

EL VICE PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA

EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO

D E C R E T A :

Artículo 1º.- Hácense extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad dictado en Acuerdo de Ministros el 4 de setiembre de 1939, al estado de guerra entre la República de Polonia y el Imperio del Japón.

Artículo 2º.- Comuníquese, publíquese en el Boletín Oficial y dése al Registro Nacional.

EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

108974 F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Inicio 7
Oculta 37

REPÚBLICA ARGENTINA

DIRECCION DE POLITICA GENERAL.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente ..... **Año** 1941.

- EMBAJADA BRITANICA -

COMUNICA QUE EL REINO UNIDO ESTA EN GUERRA

CON: HUNGRIA, FINLANDIA, RUMANIA,

BULGARIA, EL JAPON Y

THAILANDIA.

EXPEDIENTE Nº. 376.

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

105074 F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico — Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

Original por vía aérea.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

EMBAJADA
de la
REPUBLICA ARGENTINA

No. 796-

Berlin, 30 de Julio de 1941.- 376.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
18 AGOS. 1941
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

La ruptura de las relaciones diplomáticas den Finlandia con Inglaterra no ha causado sorpresa en Berlin, considerándose ese acto como una consecuencia natural y lógica de la actitud inglesa respecto a la guerra que aquella sostiene contra la U.R.S.S. "Después de las hermosas pala-"bras que la Gran Bretaña no escatimó a Finlandia durante "el pasado conflicto con Rusia-dice la prensa de esta capi "tal-"resulta más clara la traición de Inglaterra, pués apo-"ya con todos los medios posibles al enemigo de Finlandia, "colocándose así francamente contra ésta."

Los círculos políticos estiman que esa ruptura de relaciones tiene una gran significación en lo que respecta a los Estados escandinavos, pués esta es la primera vez que un país nórdico, "por su propia iniciativa, denuncia a In-"glaterra la relación que el Gobierno de Lóndres supo mante-"ner y aprovechar políticamente, iniciándose un proceso en "el que todos esos Estados se cerciorarán de que la unidad "continental excluye toda relación con la Gran Bretaña."

"La lucha contra el bolchevísmo-agregan los comentarios- en la que se ventila el destino de toda Europa "y en primer término el de los países nórdicos, significa "un momento de la decisión en el que no cabe un indiferente "apartamiento. La nueva Europa no podrá reconocer derechos "síno a aquellas naciones que se han decidido a tiempo y que "han subrayado esa decisión mediante la acción correspon-"diente." "Alemania extrae de la consciente actitud de Fin-"landia las consecuencias correspondientes que culminan en "el reconocimiento de su justa pretención de Estado direc-"tivo en la región escandinava, así como de sus grandes fi-"nes nacionales."

Aprovecho esta ocasión para saludar a V.E. con mi más alta y distinguida consideración.

Ricardo Olivera

A S.E. el Señor Doctor Enrique Ruiz Guiñazú, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.-

Buenos Aires

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Original por vía aérea.

EMBAJADA
de la
REPUBLICA ARGENTINA

No. 174.-

Berlín, 30 de Julio de 1941.-

Señor Ministro:

Buenos Aires, agosto 21 de 1941

Archívese.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
21 AGO 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

La ruptura de las relaciones diplomáticas entre Finlandia con Inglaterra no ha causado sorpresa en Berlín, considerándose ese acto como una consecuencia natural y lógica de la actitud inglesa respecto a la guerra que Finlandia sostiene contra la U.R.S.S. "Después de las declaraciones hechas "tras que la Gran Bretaña no asestó a Finlandia durante "el pasado conflicto con Rusia-dice la prensa de esta capi "tal-"resulta más clara la traición de Inglaterra,pues apo- "ya con todos los medios posibles al enemigo de Finlandia, "colocándose así francamente contra ésta."

Los círculos políticos estiman que esa ruptura de relaciones tiene una gran significación en lo que respecta a los Estados escandinavos, pues esta es la primera vez que un país nórdico,"por su propia iniciativa,denuncia a In- "glaterra la relación que el Gobierno de Londres supo mante- "ner y aprovechar políticamente, iniciándose un proceso en "el que todos esos Estados se cerciorarán de que la unidad "continental excluye toda relación con la Gran Bretaña."

"De Lunde contra el bolchevismo-agregan los comentarios- en la que se ventila el destino de toda Europa "y en primer término el de los países nórdicos, significa "un momento de la decisión en el que no cabe un indiferente "apartamiento. La nueva Europa no podrá reconocer derechos "sino a aquellas naciones que se han decidido a tiempo y que "han subrayado esa decisión mediante la acción correspon- "diente." "Alemania extraa de la consecuente actitud de Fin- "landia las consecuencias correspondientes que culminan en "el reconocimiento de su justa pretención de Estado direc- "tivo en la región escandinava, así como de sus grandes fi- "nes nacionales."

Aprovecho esta ocasión para saludar a V.E. con mi más alta y distinguida consideración.

A S.E. el Señor Doctor Enrique Ruiz Guiñazú, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.-

Buenos Aires

ANULADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y DESPACHOS
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

376.

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

No. 826

Berlin, 6 de Agosto de 1941.-

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
20 OCT. 1941
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

Tengo el honor de remitir a V.E. a título informativo, un ejemplar de la edición en francés de la "Correspondencia política y diplomática", órgano oficioso de la Wilhelmstrasse, que se refiere a la política que ha seguido Inglaterra respecto a los Estados escandinavos y a los antecedentes que han precedido la ruptura de las relaciones diplomáticas con Finlandia.

Aprovecho esta ocasión para saludar a V. E. con las seguridades de mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

ar

ANOTADO

CON EL ORIGINAL
CONFORME

Buenos Aires, octubre 22 de 1941

Archívese.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 OCT 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A Su Excelencia el Señor Doctor Enrique Ruiz Guiñazú,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.-

Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

ANEXO a la NOTA No. 826

No. 135 . Berlin , le 2 août 1941 .

Correspondance politique et diplomatique .
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Depuis un siècle et demi l'hypocrisie de la Grande-Bretagne , trait principal de sa politique, est universellement caractérisée par ce dicton : "Lorsque l'Anglais parle de Dieu , il sous-entend calicot !" En effet - mutatis mutandis - il n'en est pas autrement de l'amitié et de la sympathie si souvent affirmées par l'Angleterre à l'égard de la Finlande . Déjà pendant le premier conflit soviéto-finlandais s'est manifestée cette mentalité britannique d'une manière particulièrement cynique . A cette époque la Grande-Bretagne cherchait de toute façon à étendre la guerre au Nord , rien que pour parvenir , à cette occasion , en possession des gisements de minerai scandinaves . La guerre qui , en raison des exigences soviétiques bien connues , menaçait d'éclater entre la Finlande et l'Union soviétique et qui finalement éclata , fut pour l'Angleterre le moyen le plus propice à atteindre ce but . L'intérêt particulier que l'Angleterre portait a cette guerre , elle l'a dissimulé sous le mot d'ordre répandu par le canal de la ligue de Genève dans le monde entier et qui prétendait qu'en Finlande la démocratie devait être défendue : La Grande -Bretagne s'offrit généreusement à mettre en oeuvre une action d'assistance à cet effet , passant à travers les territoires de la Norvège et de la Suède . Lorsque plus tard se présenta en dernière heure la possibilité d'un compromis entre les deux parties aux prises , la Grande-Bretagne fit tout son possible pour contrecarrer cette possibilité , toujours dans l'espoir de pouvoir réaliser , à la suite de ce conflit , son projet visant à prendre pied en Scandinavie . D'abord on avait l'intention de concentrer , en tous cas , des troupes britanniques et françaises en territoire scandinave , afin de former un front au Nord contre l'Allemagne . Par conséquent la cessation pré-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

maturée des hostilités finlando-soviétiques n'était pas dans l'intérêt de l'Angleterre , même si à cette condition l'existence de la Finlande eût-t pu être sauvegardée .

Lorsque le conflit actuel éclata entre la Finlande et l'Union soviétique ,l'Angleterre n'a , cette fois non plus , pas manqué de prodiguer de belles paroles . Malgré la confraternité d'armes qui lie la Finlande à l'Allemagne dans la guerre contre l'Union soviétique , alliée de son côté à la Grande-Bretagne , Londres était d'avis que l'amitié entre les deux "Etats démocratiques" , l'Angleterre et la Finlande , pourrait absolument être maintenue . Le "Daily Herald" a dévoilé , en toute franchise , le vrai mobile de cette prise de position se donnant des airs de générosité , en s'exprimant en ces termes : "Le vrai motif qui a empêché que la rupture entre la Finlande et l'Angleterre ne se produisît pas plus tôt , a été que la légation de Grande-Bretagne à Helsinki était un excellent poste d'écoute et une source d'informations de premier ordre qu'il fallait par conséquent conserver aussi longtemps que possible" . - Donc , en affirmant une fois de plus hypocritement son amitié pour la Finlande , l'Angleterre a voulu trahir l'ami de la manière la plus ignoble en émettant une pareille manifestation d'amitié , alliée à la même puissance contre laquelle , il y a deux ans , la "démocratie" finlandaise devait être sauvée par elle avec le concours de la Ligue de Genève . En simulant l'amitié , l'Angleterre cherchait donc à garder une position qui devait fournir toutes les informations militaires utiles à l'Union soviétique , l'ennemi mortel . Longtemps avant qu'il n'eût été question de rompre les relations réciproques, un porte-avions britannique avait été envoyé dans les eaux teritoriales de la Finlande , pour bombarder - comme cela est arrivé entretemps - de

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

territoire finlandais , pour porter préjudice à la population civile finlandaise, et avant tout pour encourager l'allié bolcheviste dans le combat de destruction qu'il poursuit contre l'ami finlandais tant préconisé par la Grande-Bretagne . Cette action devait pour ainsi dire symboliquement exprimer que , ni plus ni moins , l'Angleterre avait commencé par porter une assistance concrète à la puissance qui - suivant la Pravda - s'était proposé comm but d'anéantir la nationalité finlandaise .

L'attitude peu scrupuleuse de l'Angleterre envers la Finlande n'est qu'un exemple de la trahison continuelle qu'elle commet contre les idéaux culturels et de liberté dont s'inspire la communauté des peuples européens, idéaux qu'elle prétend avoir tant à coeur . L'intérêt que l'Angleterre porte aux nations européennes consiste exclusivement à pouvoir se servir d'elles contre ses adversaires quels qu'ils soient . Les garanties et de semblables protestations d'amitié ne visent qu'à nouer avec les peuples en question des relations leur conférant l'honneur et la mission de verser leur sang sur les champs de batailles dans l'intérêt de l'impérialisme mondial de la Grande-Bretagne . Dès qu'un Etat se dérobe à ces prétentions l'intérêt de l'Angletere à l'amitié et aux solidarités démocratiques se trouve épuisé . - En vendant les intérêts finlandais au bolchevisme , l'Angleterre a donné un nouvel exemple de son indifférence cynique à l'égard de tous les principes moraux universellement reconnus .

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política

Estados Unidos-Japón
Guerra 376.

OFICINA DE CLAVE
☆ 7 DIC. 1941 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1203

Budapest, diciembre 7/7 de 1941.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 27.- El Ministro de los Estados Unidos de América entregó a este Gobierno nota por la cual el Gobierno de Inglaterra comunicó que desde hoy se encuentra en estado de guerra con Hungría.

Vignes

ANOTADO

Es traducción fiel

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuerpo 376.

TRADUCCION SIN RESPONSABILIDAD
No.189.

EMBAJADA BRITANICA
BUENOS AIRES
Diciembre 8 de 1941.

Monsieur le Ministre,

Tengo el honor de informar a V.E. que he recibido del Secretario Principal de Su Majestad Británica para Relaciones Exteriores telegramas exponiendo que el Gobierno de Su Majestad en el Reino Unido está en guerra con:

a) Hungria, Finlandia y Rumania a contar de un minuto despues de medianoche (hora meridional Greenwich) Diciembre 6/7 de 1941.

b) Japon a contar de las 12 (mediodía) (hora meridional Greenwich) Diciembre 8 de 1941.

Aprovecho la oportunidad, Monsieur le Ministre, para reiterar a V.E. las seguridades de mi más alta consideración.

(firmado) ESMOND OVEY

A S.E.
El Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Dr. D. E. Ruiz Guiñazú,
Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

BRITISH EMBASSY,
BUENOS AIRES.
December 8th, 1941.

No. 189

Monsieur le Ministre,

I have the honour to inform Your Excellency that I have received from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs telegrams stating that His Majesty's Government in the United Kingdom are at war with

a) Hungary, Finland and Roumania as from one minute past midnight Greenwich mean time of December 6th/7th, 1941;

b) Japan as from twelve noon Greenwich mean time on 8th December, 1941.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Ronald Hoare

His Excellency
Señor Dr. Don E. Ruiz Guiñazu,
Minister for Foreign Affairs,
Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Corresponde a la nota de la Embajada
Británica N° 189 de diciembre 8 de 1941.

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

---------nos Aires, diciembre 9 de 1941.

Formúlese el correspondiente Decreto de neutralidad en el estado de guerra existente entre Gran Bretaña y Hungría, Finlandia y Rumania. (1)

(1) El decreto corre agregado al expediente s/ Neutralidad Argentina (GUERRA EUROPEA exp. nº 19.)

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

107.793 M.296

Buenos Aires, Diciembre 11 de 1941.

Vista la nota recibida de la Embajada Británica, dando cuenta que el Gobierno de Su Majestad en el Reino Unido se encuentra en guerra con Hungría, Finlandia y Rumania,

EL VICE PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA
EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO
D E C R E T A :

Artículo 1º.-Hácense extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad dictado en Acuerdo de Ministros el 4 de Septiembre de 1939, al estado de guerra de Gran Bretaña con Hungría, Finlandia y Rumania.

Artículo 2º.-Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y archívese.

(FDO)

(RFDO)

DADO EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Diciembre de 1941.

Vista la nota recibida de la Embajada Británica, dando cuenta que el Gobierno de Su Majestad en el Reino Unido se encuentra en guerra con Hungría, Finlandia y Rumania,

EL VICE PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA
EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO
D E C R E T A :

Artículo 1º.-Hácense extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad dictado en Acuerdo de Ministros el 4 de Septiembre de 1939, al estado de guerra de Gran Bretaña con Hungría, Finlandia y Rumania.

Artículo 2º.-Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y archívese.

(FDO)

(RFDO)

DADO EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Diciembre de 1941.

Vista la nota recibida de la Embajada Británica, dando cuenta que el Gobierno de Su Majestad en el Reino Unido se encuentra en guerra con Hungría, Finlandia y Rumania,

EL VICE PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA
EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO
D E C R E T A :

Artículo 1°.-Hácense extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad dictado en Acuerdo de Ministros el 4 de Septiembre de 1939, al estado de guerra de Gran Bretaña con Hungría, Finlandia y Rumania.

Artículo 2°.-Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y archívese.

(FDO)

(RFDO)

DADO EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

P6

POR AVION

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 376.

EMBAJADA ARGENTINA
EN LONDRES

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
7 ENE. 1942
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Londres, Diciembre 9 de 1941.

No. 198

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para llevar a conocimiento de ese Departamento que esta Embajada ha recibido una comunicación del Foreign Office británico, informando que S.M. el Rey ha juzgado necesario declarar que existe un estado de guerra con Finlandia, Hungría y Rumanía a partir del día 7 de diciembre, a las 1,01 horas.

Esta Embajada ha recibido también una comunicación escrita del Alto Comisionado de Sud Africa en Londres, expresando que el Gobierno de su país ha proclamado un estado de guerra con los tres países mencionados precedentemente.

Aprovecho la oportunidad para reiterar al Señor Ministro las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Ricardo Olivera

ANOTADO

A S.E. el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Señor Dr. Don Enrique Ruiz-Guiñazú,
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Corresponde a la nota de la Embajada Argentina en Londres Nº 198 de diciembre 9 de 1941.

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

---------nos Aires, enero 9 de 1942.

Acúsese recibo informando.



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FÓRM. 218

COPIA

Buenos Aires, enero 9 de 1942.

D.A.P.
(G)

Nº 4

Señor Encargado de Negocios:

Cumplo en acusar recibo a S.S. de su nota Nº 198 de diciembre 9 ppdo., relacionada con el estado de guerra en que se encuentran Gran Bretaña y Sud Africa con Finlandia, Hungría y Rumania.

En respuesta, me es grato comunicarle que por Decreto dictado el 11 de diciembre de 1941, este Gobierno hizo extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad de septiembre 4 de 1939, al estado de guerra de Gran Bretaña con Hungría, Finlandia y Rumania.

Saludo a S.S. con mi más distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
-9 ENE 1942
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.S. el Encargado de Negocios ad interim de la República Argentina en la Gran Bretaña, Doctor Ricardo J.Siri.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

TRADUCCION SIN RESPONSABILIDAD

No.221.
URGENTE

EMBAJADA BRITANICA

BUENOS AIRES

Diciembre 30 de 1941

Monsieur le Ministre,

Con referencia a mi nota No.189 de fecha 8 de Diciembre, tengo el honor de informar a V.E. que he recibido del Secretario Principal de Estado de Su Majestad Británica para Relaciones Exteriores un telegrama expresando que el Gobierno de Su Majestad Británica en el Reino Unido se halla actualmente en guerra con Bulgaria.

Aprovecho la oportunidad, Monsieur le Ministre, para reiterar a V.E. las seguridades de mi más alta consideración.

(firmado) ESMOND OVEY

DEVUELTO

A S.E.
El Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Doctor Don E. Ruiz Guiñazú
Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuem 376.

MESA DE ENTRADAS Y DESPACHOS
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

No. 221.
URGENT.

BRITISH EMBASSY,
BUENOS AIRES.
December 30th, 1941.

Monsieur le Ministre,

With reference to my note No. 189 of December 8th, I have the honour to inform Your Excellency that I have received a telegram from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, stating that His Majesty's Government in the United Kingdom are now at war with Bulgaria.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Buenos Aires, diciembre 30 de 1941.
Extiéndase el Decreto respectiva. (1)

ANOTADO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
31 DIC 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

(1) El decreto se agregó al expediente "GUERRA EUROPEA" nº 19 (Neutralidad Argentina).

His Excellency
Señor Dr. Don E. Ruiz Guiñazu,
Minister for Foreign Affairs,
Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

2

Buenos Aires, Julio 7 de 1942

Vista la nota recibida de la Embajada Británica, dando cuenta del estado de guerra existente entre la Gran Bretaña y Bulgaria,

EL VICE PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA
EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO
D E C R E T A :

Artículo 1°.-Hácense extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad dictado en Acuerdo de Ministros el 4 de septiembre de 1939, al estado de guerra de Gran Bretaña con Bulgaria.

Artículo 2°.-Comuníquese, publíquese en el Boletín Oficial y dése al Registro Nacional.

Decreto nº 110.325

Castillo
R. Ruiz Guiñazú

DADO EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires,

Vista la nota recibida de la Embajada Británica, dando cuenta del estado de guerra existente entre la Gran Bretaña y Bulgaria,

EL VICE PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA
EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO
D E C R E T A :

Artículo 1º.-Hácense extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad dictado en Acuerdo de Ministros el 4 de septiembre de 1939, al estado de guerra de Gran Bretaña con Bulgaria.

Artículo 2º.-Comuníquese, publíquese en el Boletín Oficial y dése al Registro Nacional.

DADO EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, enero 8 de 1942.

D.A.P.
(G)

Señor Embajador:

Tengo el honor de acusar recibo a V.E. de su nota Nº 221, por la cual tiene a bien comunicar que el Gobierno de Su Majestad Británica en el Reino Unido se encuentra en estado de guerra con Bulgaria.

En respuesta, cumplo en remitir al Señor Embajador, copia del Decreto dictado el del corriente, por el que se hacen extensivas las disposiciones del Decreto argentino sobre neutralidad de septiembre 4 de 1939, al estado de guerra entre Gran Bretaña y Bulgaria.

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
8 ENE 1942
DIRECCION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la Gran Bretaña, Sir Esmond Ovey.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, enero 8 de 1942.

D.A.P.
(G)

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el honor de dirigirme a S.S. para remitirle con la presente, copia del Decreto dictado el del corriente, por el cual se hacen extensivas las disposiciones del Decreto argentino sobre neutralidad de septiembre 4 de 1939, al estado de guerra entre Bulgaria y Gran Bretaña.

Reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
- 8 ENE 1942
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.S. el Encargado de Negocios de Bulgaria,
Señor Milko M.Ghéorghiew.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

37.

Buenos Aires, Enero 7 de 1942.

Vista la nota recibida de la Embajada Británica, dando cuenta del estado de guerra existente entre la Gran Bretaña y Bulgaria,

EL VICE PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA
EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO
D E C R E T A :

Artículo 1º.- Hácense extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad dictado en Acuerdo de Ministros el 4 de septiembre de 1939, al estado de guerra de Gran Bretaña con Bulgaria.

Artículo 2º.- Comuníquese, publíquese en el Boletín Oficial y dése al Registro Nacional.

CASTILLO
E. RUIZ GUIÑAZU.

Decreto Nº 110.325

ES COPIA.

DADO EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guem 176.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
11 FEB 1942
DIVISION DE TRADUCCIONES

No.50.

EMBAJADA BRITÁNICA,
BUENOS AIRES,
7 de febrero de 1942.

Señor Ministro:

Con referencia a mi nota No.221 del 30 de diciembre, tengo a honra informar a V.E. que he recibido un telegrama del Primer Secretario de Estado de Su Majestad en el Departamento de Negocios Extranjeros, manifestando que el Gobierno de Su Majestad en el Reino Unido se encuentra ahora en guerra con Thailandia.

Aprovecho esta oportunidad, Señor Ministro, para reiterar a V.E. la seguridad de mi más alta consideración.

Fdo.: ESMOND OVEY.

ANOTADO

Es traducción
11 de febrero de 1942.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIRECCION ASUNTOS POLITICOS

E

No. 50.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
- 9 FEB. 1942
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

BRITISH EMBASSY,
BUENOS AIRES,
7th February, 1942.

Monsieur le Ministre,

With reference to my Note No. 221 of December 30th, I have the honour to inform Your Excellency that I have received a telegram from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, stating that His Majesty's Government in the United Kingdom are now at war with Thailand.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Ernado Eg.

ANOTADO

Buenos Aires. febrero 10 de 1942.

Pase a la Oficina de Traducciones a sus efectos.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
16 FEB. 1942
Direccion
General Asuntos Politicos

His Excellency,
Señor Dr. D. Guillermo Rothe,
Acting Minister for Foreign Affairs,
Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, 11 de febrero de 1942.

Con la traducción efectuada vuelva a la Dirección General Asuntos Políticos.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
11 FEB 1942
SECCION DE TRADUCCIONES

Buenos Aires, febrero 12 de 1942.

Extiéndase el decreto respectivo. (1)

(1) El decreto fué agregado a los antecedentes s/ Neutralidad Argentina -GUERRA EUROPEA exp. nº 19-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EL PODER EJECUTIVO

NACIONAL

N° 113587.M.38

Buenos Aires, febrero 19 de 1942.

Vista la nota de la Embajada Británica dando cuenta del estado de guerra existente entre la Gran Bretaña y Thailandia,

EL VICE PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA
EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO

D E C R E T A :

Artículo 1º.- Hácense extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad dictado en Acuerdo de Ministros el 4 de setiembre de 1939, al estado de guerra entre Gran Bretaña y Thailandia.

Artículo 2º.- Comuníquese, publiquese en el Boletin Oficial y dése al Registro Nacional.

Castillo
Guillermo Rothe.

EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

108074 F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO